

**ADDENDA AL CONVENI ENTRE L'AJUNTAMENT DE GIRONA I LA FUNDACIÓ CULTURAL CIRCUS ARTS FOUNDATION 2019-2021, REGULADOR DE LA SUBVENCIÓ ATORGADA PER L'AJUNTAMENT DE GIRONA A LA FUNDACIÓ CULTURAL CIRCUS ARTS FOUNDATION, PER A LA REALITZACIÓ DE LA DESENA EDICIÓ DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CIRC ELEFANT D'OR.**

**INTERVENEN**

D'UNA PART, la Sra. Glòria Plana i Yanes, regidora delegada de Promoció Econòmica de l'Ajuntament de Girona fent ús de les delegacions conferides per Decret d'Alcaldia 2021002927 en data 16 de febrer de 2020, en nom i representació de l'Ajuntament de Girona amb seu corporativa a la Plaça de Vi, 1 de Girona, amb NIF P1708500B i, assistida pel Secretari General de la Corporació, el Sr. José Ignacio Araujo Gómez.

I D'UNA ALTRA PART, el senyor Genis Matabosch Giménez, amb NIF , en nom i representació de la Fundació Cultural Circus Arts Foundation, amb NIF G55117923, i domicili al carrer Tramuntana, núm. 6 1r 3a de Figueres (17600).

**MANIFESTEN**

1. Que el 12 de febrer de 2019 es va signar un conveni de col·laboració entre l'Ajuntament de Girona i la Fundació cultural Circus Arts Foundation per la realització del Festival Internacional de Circ – Elefant d'Or amb vigència fins el 2021.
2. Que la Fundació cultural Circus Arts Foundation és l'organitzadora del Festival Internacional de Circ – Elefant d'Or, que enguany se celebrarà del 24 al 28 de juny de 2021, d'acord amb la programació i pressupost presentats.
3. Que per a l'edició d'enguany, s'han programat diversos actes del festival que se celebraran del 24 al 28 de juny de 2021 a la ciutat de Girona.
4. Que el pressupost municipal d'enguany, a l'aplicació pressupostària 2021 500 33430 4790, preveu una subvenció nominativa d'import de cinquanta-cinc mil euros (55.000 €) destinada a la Circus Arts Foundation per a la realització del Festival Internacional del Circ – Elefant d'Or.
5. Que la Circus Arts Foundation va presentar en data 10 de març de 2021, per Registre d'Entrada núm. 2021019764 sol·licitud de subvenció per a la realització de la desena edició del Festival Internacional del Circ – Elefant d'Or, edició 2020, juntament amb el projecte i el pressupost de l'activitat que s'han valorat positivament pel que suposen de promoció i difusió de l'activitat d'arts escèniques.

Per tot això, i amb l'objectiu de regular la subvenció nominativa destinada al finançament de l'activitat, s'instrumenta el present conveni que s'articula mitjançant els pactes següents:

**PACTES**

**PRIMER. Objecte del conveni**

Regular la concessió de la subvenció directa a nom de la Fundació Cultural Circus Arts Foundation per a la realització de la desena edició, corresponent a l'any 2021 del Festival Internacional del Circ Elefant d'Or, així com per altres activitats de promoció del circ a desenvolupar a la ciutat durant l'any 2021.

La subvenció concedida té caràcter singular i està destinada exclusivament a l'execució de despeses ordinàries d'organització, promoció, funcionament i desplegament del programa del

festival, el projecte i el pressupost del qual figuren com annex a l'addenda del conveni, i no podrà ser utilitzada per sufragar despeses d'altra naturalesa.

L'activitat per a la qual es demana subvenció guarda una relació directa amb les competències municipals fixades a l'article 25.m de la llei 7/1985 reguladora de les bases de règim local (promoció de la cultura i equipaments culturals).

#### **SEGON. Beneficiari de la subvenció**

El beneficiari de la subvenció és la Fundació Cultural Circus Arts Foundation, amb NIF G55117923.

#### **TERCER. Activitat subvencionada**

Desena edició del Festival Internacional de Circ Elefant d'Or:

- Dates de realització: Del 24 al 28 de juny de 2021
- Lloc: Girona
- Programa: segons projecte provisional de l'activitat presentat per l'entitat.
- Pressupost total: segons pressupost provisional presentat per l'entitat: 285.000 €.

#### **QUART.- Compromisos de la Fundació**

1. Organitzar i desenvolupar la desena edició del Festival del Circ Elefant d'Or - 2021.
2. Considerar l'Ajuntament de Girona, com a col·laborador del festival.
3. Realitzar l'activitat d'acord amb el projecte presentat per l'entitat i, si escau, comunicar a l'Ajuntament de Girona els canvis que es produeixin en la seva execució.
4. Complir amb totes les obligacions previstes a l'article 14 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de Subvencions.
5. Complir amb el què disposa la Llei de regulació administrativa dels espectacles públics i les activitats recreatives.
6. Comunicar a l'Ajuntament de Girona, mitjançant declaració responsable, la informació relativa a les retribucions dels seus òrgans de direcció o administració. L'Ajuntament, un cop concedida la subvenció publicarà la informació en compliment del que estableix l'art. 15.2 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, en relació a les subvencions d'import superior a 10.000 €, atès que la subvenció total concedida a l'entitat supera aquest import.
7. Sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que es puguin practicar des de l'Ajuntament de Girona en relació a la subvenció concedida.
8. És responsabilitat del promotor la gestió de la venda d'entrades. L'Ajuntament de Girona realitzarà part del servei de venda anticipada d'entrades a la taquilla del Teatre Municipal, per compte del promotor, i li transferirà l'import que resulti d'aquesta venda un cop deduïdes les comissions bancàries per adquisició d'entrades amb targetes de crèdit. El pagament s'efectuarà mitjançant transferència bancària a l'entitat bancària facilitada per Fundació Cultural Circus Arts Foundation, amb NIF G55117923.
9. L'entitat declara no haver estat mai objecte de sancions administratives fermes ni de sentències fermes condemnatòries per haver exercit o tolerat pràctiques laborals considerades discriminatòries per raó de sexe, gènere o orientació afectivo-sexual.
10. L'entitat es compromet a garantir la igualtat entre dones i homes, vetllar per la paritat i incloure la perspectiva de gènere en les seves activitats.



11. L'entitat es compromet a garantir la igualtat de les persones amb independència de la seva identitat de gènere o la seva orientació afectivo-sexual i incloure la perspectiva LGBTI+ en les seves activitats.

12. L'entitat es compromet a entregar, en la memòria de l'activitat, les dades desagregades per identitat de gènere (dones, homes i persones amb identitats no binàries).

13. L'entitat es compromet a aplicar les mesures corresponents del protocol d'actuació davant agressions sexistes en espais d'oci de Girona.

#### **CINQUÈ. Import de la subvenció**

D'acord amb el previst en el pressupost municipal d'enguany, l'import de la subvenció és de cinquanta-cinc mil euros (55.000 €).

L'import de la subvenció atorgada suposa el 19,29 % del pressupost total de l'activitat (285.000 €), percentatge que s'estableix com a cofinançament màxim en el cas de no execució de la totalitat de la despesa.

Aquesta subvenció es farà efectiva amb càrrec a la partida pressupostària 2021 500 33430 47907 del pressupost municipal.

#### **SISÈ. Compatibilitat**

Aquesta subvenció és compatible amb l'obtenció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents de qualsevol administració o ens públic o privat, nacionals, de la unió Europea o d'organismes internacionals.

La suma de les aportacions públiques o privades, concedides per a l'activitat subvencionada, no pot superar el cost total de l'activitat i en cas de produir-se aquest major finançament es reduirà en la part proporcional corresponent.

#### **SETÈ. Despeses subvencionables**

1. Es consideren despeses subvencionables, aquelles despeses directes i indirectes que de manera indubtable responguin a la naturalesa de l'activitat subvencionada, resultin estrictament necessàries i es realitzin durant l'organització i celebració del festival de l'any 2021. Aquestes despeses hauran de ser efectivament pagades amb anterioritat a la finalització del termini de justificació, que serà com a màxim tres mesos després de la finalització de l'activitat, i que figuren en el pressupost de despeses del festival que s'annexa a aquest conveni.

No són subvencionables les despeses d'amortització de béns inventariables ni despeses d'amortització d'aquest tipus de béns.

2. Les despeses financeres, les despeses d'assessoria jurídica o financera i d'administració es consideren subvencionables si estan directament relacionades amb l'activitat subvencionada i siguin indispensables per l'adequada preparació o execució del festival.

3. Es poden imputar despeses indirectes en un percentatge màxim del 15% del pressupost subvencionable. La seva imputació s'acreditarà mitjançant declaració justificativa, sense que es requereixi la presentació de justificants, i de forma diferenciada respecte de les despeses que es considerin directes. Aquesta declaració haurà de contemplar el criteri d'imputació de cost sobre el total de despeses generals assumides pel beneficiari de la subvenció.

4. En cap cas el cost de les despeses subvencionables podrà ser superior al valor de mercat. En el cas que l'import de la despesa subvencionable superi les quanties establertes per la contractació menor en la normativa vigent de contractació pública, el beneficiari haurà de sol·licitar com a mínim tres ofertes de diferents proveïdors, excepte que per les seves especials



característiques no existeixi en el mercat suficient nombre de proveïdors que el realitzin, o la despesa s'hagués realitzat amb anterioritat a la firma d'aquest conveni.

L'elecció entre les ofertes presentades, es realitzarà amb criteris d'eficiència i economia, havent de justificar expressament en una memòria l'elecció quan no recaigui en la proposta econòmica més avantatjosa.

5. Subcontractació d'activitat subvencionable. No es podrà concertar l'execució total o parcial de les despeses subvencionades amb persones o entitats amb qui estiguin vinculats, llevat que la contractació es realitzi amb les condicions normals de mercat i s'obtingui l'autorització de l'Ajuntament de Girona. Aquesta subcontractació no podrà ser superior al 50% del pressupost de l'activitat.

En el cas de subcontractació, no existirà cap vinculació entre l'Ajuntament de Girona i la empresa subcontractada, sens perjudici del deure de col·laboració de la empresa subcontractada en els termes que disposa l'art.46 de la LGS.

Tampoc no podrà concertar l'execució en els altres supòsits previstos a l'article 29.7 de la llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

Per subcontractar amb persones físiques o jurídiques vinculades amb l'entitat beneficiària (art.68.2 RGLS) serà requisit indispensable que la contractació es faci a preu de mercat i a més s'obtingui l'autorització prèvia de l'òrgan competent de l'Ajuntament de Girona.

#### **VUITÈ. Justificació de la subvenció**

1. La justificació de la subvenció es realitzarà mitjançant la presentació, en el registre electrònic de l'Ajuntament, en el termini màxim de 3 mesos des de la finalització de l'activitat, d'un compte justificatiu amb aportació d'informe d'auditor o auditors de comptes inscrits com a exercents en el Registre oficial d'auditors de comptes.

2. El compte justificatiu es presentarà segons el model normalitzat que es pot obtenir a la seu electrònica municipal i contindrà, com a mínim, la informació següent:

- a) Memòria justificativa de l'activitat subvencionada.
- b) Liquidació del pressupost.
- c) Relació classificada de les despeses efectuades, amb identificació del proveïdor, número d'identificació fiscal, import, concepte, data d'emissió de la factura i data de pagament.
- d) Detall del finançament final de les despeses de l'activitat subvencionada, amb indicació de la procedència dels ingressos i subvencions.
- e) En el cas que part d'aquest finançament provingui de la venda d'entrades, s'hauran d'acreditar les entrades venudes mitjançant l'informe dels sistema de vendes contrastat amb la seva aplicació a la comptabilitat.
- f) Acreditació d'haver sol·licitat tres pressupostos en els casos previstos en el pacte relatiu a les despeses subvencionables.
- g) Elements de difusió i publicitat. Aquest material s'ha de presentar digitalment.
- h) En cas de subcontractació d'empreses vinculades, justificació preu ajustat a mercat.

3. La no presentació de la justificació en els termes i els terminis indicats podran donar lloc a la seva minoració, revocació o reintegrament, d'acord amb l'ordenança esmentada.

Seràn també causa de minoració, revocació o reintegrament les establertes als articles 40, 42, 43 i 44 de la mateixa ordenança.

#### **NOVÈ. Pagament i reintegrament**

1. Un cop signat aquest conveni, l'Ajuntament de Girona abonarà el 75% de la subvenció. El pagament es farà sense necessitat de constitució de fiança o garantia.



El 25% restant, s'abonarà un cop s'hagi justificat, pel beneficiari, la realització de l'activitat en els terminis previstos en el pacte vuitè del present conveni.

2. Es produirà la pèrdua del dret al cobrament total de la subvenció i del reintegrament de la part anticipada en el supòsit de falta de justificació o de concurrència d'alguna de les causes previstes a l'article 37 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de subvencions.

3. En el cas de reducció de la subvenció a pagar, aquesta s'aplicarà de forma proporcional a la subvenció concedida per cada administració.

#### **DESÈ. Control financer de les subvencions**

1. La competència per l'exercici del control financer de les subvencions previstes en aquest conveni correspondrà a la Intervenció General de l'Ajuntament de Girona, i s'efectuarà de conformitat amb el previst al títol III de la Llei 38/2003, de 17 de novembre i la normativa d'aplicació en relació al control intern de les entitats locals. Als efectes, es podran establir convenis de cooperació i col·laboració entre les diferents administracions aportants per tal de procedir al control financer del projecte.

2. El control financer es podrà estendre a les persones físiques o jurídiques a les que es trobi associat l'entitat beneficiària de la subvenció, així com a qualsevol altra persona susceptible de presentar un interès en la realització de les activitats subvencionades.

#### **ONZÈ. Difusió i publicitat**

En els materials informatius i de difusió així com en les accions de publicitat relatives a l'objecte d'aquest conveni, s'haurà de fer esment explícit a la col·laboració de l'Ajuntament de Girona, s'haurà d'incorporar la imatge corporativa de les administracions i la de Girona, Ciutat de Festivals.

#### **DOTZÈ. Infraccions i sancions administratives**

El règim sancionador aplicable a aquesta subvenció és l'establert al títol IV de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, amb les especificacions oportunes en matèria de règim local de conformitat amb el títol XI de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local.

El procediment s'adequarà a les previsions establertes en la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del Procediment Administratiu Comú de les Administracions Públiques, i en la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de Règim Jurídic del Sector Públic.

#### **TRETZÈ. Vigència del conveni**

La vigència d'aquest conveni s'estén des de la data de la signatura fins a la finalització de l'activitat, prevista pel 28 de juny d'enguany, sens perjudici que perdurin les obligacions de cadascuna de les parts nascudes en aplicació de les seves previsions.

#### **CATORZÈ. Extinció**

Són causes d'extinció d'aquest conveni:

- L'esgotament del període de vigència convingut entre les parts
- L'incompliment greu i manifest, material o legal, de les obligacions assumides en el conveni per cadascuna de les parts;
- Les causes generals previstes a la legislació vigent."

I en prova de conformitat, les parts signen aquest conveni a Girona, a la data de la signatura electrònica.



Per l'Ajuntament de Girona,  
La regidora delegada de Promoció Econòmica

2021.03.2  
9 15:22:59  
+02'00'

Glòria Plana i Yanes

Per Circus Arts Foundation

GENIS Firmado digitalmente  
por GENIS  
MATABOSCH MATABOSCH GIMENEZ  
GIMENEZ (R: (R: G55117923)  
G55117923) Fecha: 2021.03.29  
14:51:04 +02'00'

Genis Matabosch Giménez

Certifico,  
El secretari general

TCAT P Jose 2021.04.06  
Ignacio Araujo 08:17:16  
Gomez - DNI +02'00'

José Ignacio Araujo Gómez

